



ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Proletari din toate țările, uniți-vă!

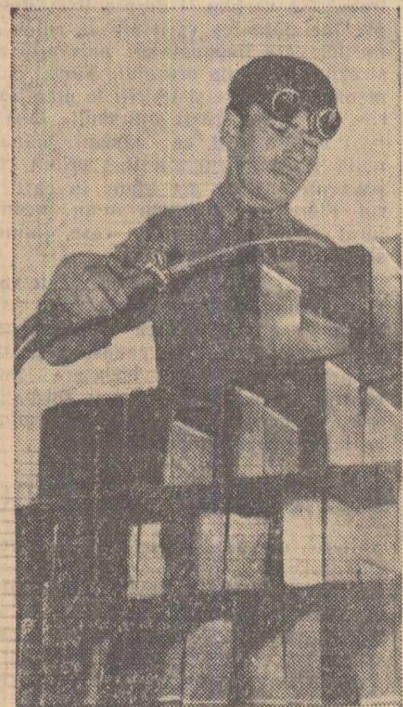
Anul XVII nr. 4650

4 pagini
20 bani

Vineri

25 septembrie 1959

SUDOR FRUNTAȘ



Fabrica „Electroaparați” din Capitală produce printre altele, întreaga gamă de aparatură electrică de diferite tipuri. Aceste aparate sunt folosite atât pentru nevoile interne cât și pentru export în R.P. Chineză, R.P.D. Coreeană și Argentina. În clipă: Ion Sileu sudează cuvele pentru automobile D.I.T.U. 25-B. El își depășește zilnic norma cu 20 la sută.

Foto: AGERPRES

Noi fibre sintetice înlocuitoare de lână

Un colectiv al Institutului ICECHIM a studiat și elaborat procedeul de fabricare a unei noi fibre sintetice poliestere. Pe baza acestor lucrări a început la ICECHIM Ducești construirea unei stații semidistricte pentru fabricarea acestor fibre. În această secție va fi gata în cursul lunii octombrie prima instalație de produs fibre poliestere din țara noastră va intra în funcțiune. Această fibră sintetică înlocuiește cu succes lina și este obținută prin chimizarea țigărilor. Printre alte calități ale noii fibre se numără: rezistență mare la tracțiune, elasticitate bună și rezistență la agenți atmosferici. Fibrele poliestere vor fi folosite la fabricarea stofelor, țesăturilor ușoare, perdelelor, lenjeriei de pat etc.

PE TEME CETĂȚENEȘTI

Pregătiri de iarnă la unele cantine din Orașul Stalin

Odată cu sosirea toamnei, au început febrile pregătiri la cantinele întreprinderilor, instituțiilor, șantierelor de construcții, școlilor, etc. Să vedem acum în ce mod se manifestă aceste preocupări gospodărești, la o serie de cantine din unul din cele mai importante centre muncitorești ale țării: Orașul Stalin.

Mai întâi localurile...

Buni gospodari, numeroși responsabili de cantină — sprijiniți de serviciile administrative ale întreprinderilor respective — s-au preocupat din timp de renovarea localurilor cantinelor. Este o adevărată plăcere să pășești, de pildă, în localul cantinei statului popular orașenească Stalin (responsabil Gh. Căleanu). Complet renovat și renovat cu săli mari, spațioase, acest local poate constitui un exemplu pentru celelalte cantine.

Lucrări de renovare s-au efectuat și la cantina salariaților din comerț, de pe str. 7 Noiembrie 18 (responsabil Ioan Ruță), creându-se un spațiu suplimentar pentru mese. De asemenea, a fost zugrăvit și pus la punct localul cantinei Direcției regionale C.F.R. de pe str. Karl Marx nr. 27, localul cantinei fabricii „Metrom”, etc.

O serie de lucrări pregătitoare s-au efectuat și la cantina Institutului Politehnic (responsabil Vasile Rusu). Numai că aici reparațiile au început cu înțelegere. În loc să se facă vara, în timpul vacanței, aceste lucrări au început în primele zile ale lunii septembrie. Adică tocmai atunci când sosiseră și studenții la examenele restante de toamnă, precum și candidații pentru examenele de admitere în institut.

La cantina P.T.T.R. de pe strada Republicii 54 (responsabil Teodor Rusu) cei din drept s-au vopsit și zugrăvit, localul. Dar în cușorul închise, moșierii. La cantina întreprinderii nr. 3 Construcții de pe strada Bălcescu 54, (responsabil Eusebie Balmă), s-a făcut nici măcar alt local. Localul acestei cantine lăsa mult de dorit, faianța fiind căzută de pe pereți, difuzorul stricat, etc. Nici cel puțin confortul nu se face ca lumea.

La cantina uzinelor „Steagul Roșu” (responsabil Gh. Mironescu), s-au făcut în această toamnă cuvenite lu-

Semănatul în epoca optimă asigură producții sporite de grâu

În toamna anului trecut, în multe gospodării colective și întovărășiri agricole din regiunea Galați, însămînțarea grâului de toamnă a început pe la mijlocul lunii septembrie. Acest timp s-a dovedit prielnic în majoritatea raioanelor fiindcă recoltele cele mai mari la grâu s-au obținut de pe terenurile însămînțate în perioada 15 septembrie — 1 octombrie. La gospodăria colectivă din satul Dedulești — raionul Filimon Sîrbu, de pildă, s-a recoltat aproape 3.000 kg. la ha, iar colectivitățile din comuna Umbrărești au realizat o medie de 2.250 kg. la ha.

Aceste rezultate au făcut ca în toamna acestui an, în unele raioane din regiunea Galați, însămînțările să se desfășoare la timp în bune condiții. Comitetul executiv al statului popular al raionului Bujor, îndrumat îndeaproape de comitetul raional de partid, a obținut realizări foarte bune în această privință. În acest raion, cu agricultura colectivizată, s-au pregătit din vreme toate terenurile destinate a fi însămînțate cu grâu și s-a condiționat întreaga cantitate de 2.900 tone sămînță. În același timp, conducerea S.M.T. Chirafiei și Bujor au luat măsuri ca toate brigăzile de tractoare să se aplece pe cimp. Astfel de pregătiri au făcut ca din prima zi când s-au început însămînțările să se obțină rezultate bune.

Cu multă răspundere pentru obținerea unor producții mari de grâu în anul viitor, se preocupă și comitetele executive ale sfaturilor populare raionale. Călmățui, Brăila și Filimon Sîrbu. Acest lucru este dovedit de faptul că până la 18 septembrie, în raionul Călmățui s-au însămînțat 1.500 ha, iar în raioanele Brăila și Filimon Sîrbu — 1.153 ha, și respectiv 1.010 ha.

Cite 6.700 ha s-au însămînțat și în raioanele Măcin, Galați și Tecuci. În întreaga regiune s-a însămînțat astfel o suprafață de peste 12.000 hectare, din care un sfert în gospodăriile agricole de stat.

Sint însă și unele comitete executive raionale și organe agricole care acordă încă prea puțină atenție pregătirii și desfășurării însămînțărilor de toamnă. În raionul Lilești, unde sint de însămînțat cu grâu secară 15.500 ha, s-au realizat abia 15 ha, iar în raionul Focșani din 8.500 ha, nu s-au însămînțat decât 41 ha. Suprafețele mici însămînțate în aceste raioane se datorează și faptului că în raioanele amintite se târăgănează recoltarea

Cum decurg lucrările agricole de toamnă în regiunea Galați

sfecel de zahăr, florii soarelui și a altor culturi pe terenurile cărora urmează să se însămînțeze grâu. Până acum câteva zile, porumbul — deși a ajuns la maturitate — s-a recoltat doar în proporție de 2 la sută.

Asigurarea unor producții mari de grâu în anul viitor, este strins legată, printre altele, și de asigurarea sîmînței de calitate. Acțiunea de condiționarea sîmînțelor — cu excepția raioanelor Filimon Sîrbu, Galați, Călmățui — unde s-au asigurat cantități importante — nu este privită peste tot cu atenția cuvenită. În raionul Focșani, din cantitatea de 1.525 tone nu s-au condiționat decât 230 tone. Nici comi-

tetul executiv al statului popular raional Lilești nu se preocupă în suficientă măsură de această problemă, dovadă fiind faptul că din cantitatea de 2.280 tone destinată însămînțării s-au condiționat doar 890 tone. Rămase în urmă cu această lucrare sint și raioanele Tecuci, Măcin și Berești.

A sosit timpul când însămînțările de toamnă trebuie să se desfășoare din pînă, în așa fel ca lucrările să fie terminate în perioada stabilită. În regiunea Galați, așa cum o dovedesc exemplele din raioanele Bujor, Călmățui, Brăila, sint toate condițiile ca însămînțările să fie executate la timp. Pentru aceasta este însă necesar ca toate comitetele executive raionale și organele agricole să conducă operativ lucrările legate de însămînțarea grâului de toamnă.

L. BASSERO
Correspondentul „Romniei Libere” în regiunea Galați

Pe scurt despre muncile agricole

În regiunea Bacău pregătirea sîmînțelor, cele foarte înfrîzite (numai 45 la sută din cantitatea prevăzută). În raioanele Buhuși și Moinești, bunăoară, nu s-a condiționat nici 20 la sută din cantitatea de sîmînță prevăzută.

Colectivele stațiunilor de masă sint tractoarele Sendești și Tecuci, regiunea Galați, și-au îndeplinit pînă la data de 18 septembrie planul de producție pe întregul an. Prin reducerea prețului de cost la fiecare hectar cele două unități au realizat o economie totală de peste 800.000 lei.

Cu toate că, în regiunea Ploiești, porumbul a ajuns la maturitate, recoltarea lui este înfrîzită. Pînă la 18 septembrie s-au recoltat abia 447 ha. din suprafața de 244.336 ha. cultivată cu porumb. Mult rămase în urmă sint raioanele Pogoanele, Rm. Sărat, Buzău și Mîrșila, unde nu s-a scris recolta de porumb decât pe câteva zeci de hectare.

În regiunea Constanța recoltarea florii soarelui s-a intensificat în ultimele zile. În raioanele Fetesti, Istria, Adamclisi, Tulcea, această lucrare se apropie de sfîrșit.

A început recoltarea orezului

În regiunile București, Craiova, Galați, Constanța și Timișoara, a început recoltarea orezului. Recolta de orez în acest an este mai bună decît cea din anul trecut. Unitățile agricole socialist-cooperatiste, care dețin peste 90 la sută din întreaga suprafață cultivată cu orez s-au pregătit intens pentru executarea la vreme a recoltării și treierii

lui, precum și pentru efectuarea arăturilor adînci în orezării.

Paralel cu lucrările de pregătire a strîngerii recoltei de orez în toate regiunile cultivatoare, s-a desfășurat acțiunea de identificare a noilor terenuri pentru cultura orezului în vederea creării de noi orezării precum și pentru încheierea contractelor de cultură pentru anul 1960. (Agerpres)

Vești din Nădrag

TIMIȘOARA (de la corespondentul nostru). La uzina „Ciocanul” din Nădrag, regiunea Timișoara, al cărei colectiv s-a alăturat întrecerii inițiate de siderurgii hunedoreni, se desfășoară — în aceste zile — cu mare intensitate munca pentru realizarea angajamentelor luate.

Colectivul acestei uzine a dat pînă în prezent peste sarcinile de plan 1.500 tone tablă, aproape 1.200 mașini emalate de gătit tip sobe și 150 tone diferite piese turnate. Paralel, muncitorii au făcut și economii la prețul de cost al produselor, economii care se cifrează pînă acum la suma de 700.000 lei.

Uzina este în același timp și un mare șantier. La turnătorie, s-a terminat de curînd construcția unui cuptor pentru uscat miezurile, iar la secția de bunuri de larg consum nu peste mult timp va fi gata un cuptor de emailat ce va funcționa pe bază de combustibil lichid. La laminare, s-a realizat o nouă instalație de decapare, prevăzută cu cărămizi

antiacide, instalație care a sporit considerabil producția de tablă.

Dar cea mai mare mîndrie a colectivului este uriașa clădire lungă de aproape 100 de metri, alătită încă între schele: o hală modernă destinată fabricării agregatelor de irigație necesare agriculturii.

Astăzi, satul Nădrag este contopit cu uzina. Aici, s-a deschis de curînd pentru muncitori una dintre cele mai mari cantine din regiune. Statul popular a luat inițiativa amenajării unei piețe noi, înzestrată cu toate cele necesare aprovizionării operative a muncitorilor, și care este în curs de terminare.

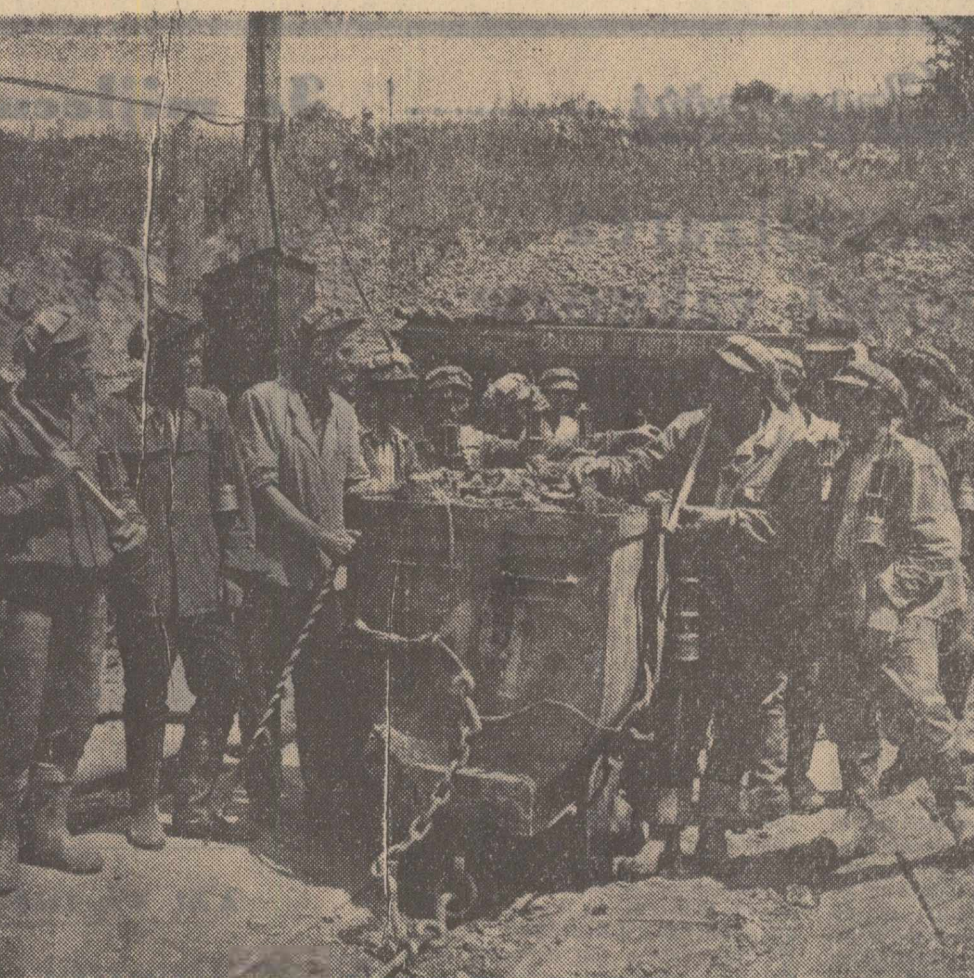
Azi la Camp David

Astăzi după amiază începe la Camp David, în statul Maryland, etapa cea mai importantă a vizitei lui N. S. Hrușciov în S.U.A. Pînă duminică la ora prînzului, se vor desfășura convorbirile dintre conducătorii celor două mari puteri.

Nu se poate vorbi de o ordine de zi propriu zis. În comunicatul dat publicității după prima întrevedere dintre N. S. Hrușciov și D. Eisenhower, se arată că cei doi conducători de guverne au căzut de acord asupra unei linii generale a convorbirilor lor ulterioare și s-a căzut de asemenea de acord ca aceste convorbiri să se desfășoare într-o atmosferă prietenească și sinceră „în scopul găsirii căilor de realizare a unei mai bune înțelegeri reciproce”.

În vederea convorbirilor de la Camp David a avut loc o înțelegere între miniștrii de externe ai celor două țări. A. A. Gromiko și Chr. Herter, în cadrul căreia după cum se spune într-un comunicat comun, s-a ajuns „la o înțelegere preliminară în legătură cu ordinea discutării problemelor... S-a hotărât ca discuțiile să fie astfel organizate, încît diferiților consilieri și specialiști sovietici și americani să poată participa la discutarea problemelor care sint de competența lor”.

Aceste pregătiri prealabile ne arată că din primul moment al întrevierilor de la Camp David se va trece la discutarea problemelor de fond, neexistînd nici un fel de litigiu în ce privește procedura. Se știe, de pildă, că atunci cînd s-a încheiat prima conferință la nivel înalt la Geneva nu erau încă rezolvate problemele de procedură,



Mereu printre brigăzile frunțase în întrecere

Brigada de producție U.T.M. de la mina 2 subterană de la Rovinari, condusă de Ion Pîntea se situează mereu printre brigăzile frunțase ale minei, obținînd lunar o depășire medie de plan de 18-20 la sută.

În clipă: La leșirea din șut membrii brigăzii discută rezultatele bune obținute în acea zi.

Foto: N. STELIORIAN

La 1 octombrie

Se deschid universitățile populare

La 1 octombrie universitățile populare din întreaga țară își vor începe cursurile. Interesul deosebit pe care aceste forme de învățămînt popular le-a trezit în rândul oamenilor muncii de la orașe și sate își găsește expresia în cele peste 250 de universități populare, organizate pînă în prezent de Societatea pentru răspîndirea științei și culturii, Consiliul Central al Sindicatelor, Ministerul Învățămîntului și Culturii și Uniunea Tineretului Muncitor. Numărul universităților populare — muncitorești, sîtești, de lîneret și publice — ce vor funcționa anul acesta este de aproape trei ori mai mare decît cel existent anul trecut.

În prezent, se definitivează programele și se fac ultimele pregătiri organizatorice pentru buna desfășurare a universităților populare. (Agerpres)

Plecarea unei delegații a organizațiilor de masă în R. P. Chineză

Joi dimineața a părăsit Capitala plecînd la Pekin o delegație a organizațiilor de masă din R. P. Romînă care la invitația organizațiilor de masă din R. P. Chineză, va lua parte la manifestările prilejuite de cea de-a 10-a aniversare a proclamării Republicii Populare Chineză.

Delegația este condusă de ing. Mihail Marin, secretar al Consiliului Central al Sindicatelor din R. P. Romînă.

La plecare, pe aeroportul Baneasa, delegația a fost condusă de reprezentanți ai organizațiilor de masă din țara noastră.

Au fost de față Șiu Gien-guo, ambasadorul R. P. Chineză la București, și alți membri ai ambasadei.

(Agerpres)

Înaripate gînduri de pace

Muncitorii de la uzinele „Timpuri Noi” despre planul de dezarmare generală și totală propus de U. R. S. S.

O veste ne-a sosit zilele trecute de peste hotare. Tovarășul N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a prezentat la O.N.U. planul de dezarmare generală și totală. Nu există om de demnitate care să nu fi vibrat citînd acest nobil mesaj de pace. Și în țara noastră istoricul document a fost primit cu bucurie și cu recunoștință. Am fost de pildă la uzinele „Timpuri Noi” din Capitală și-am discutat cu muncitorii. Toți ne-au vorbit cu nespusă emoție despre noua inițiativă de pace a Uniunii Sovietice.

DORINȚA CEA MAI FIERBÎNTE

Planul sovietic de dezarmare generală și totală, a arătat strungarul PETCU VALEANU, constituie o bază foarte bună pentru tratative. Prevederile lui trebuie traduse în fapt cât mai curînd de către toate țările lumii — iată care este dorința noastră cea mai fierbîntă.

Dacă se vor distruge armele, vor dispărea și motivele de neîncredere dintre state, a declarat VOICU BRATU. În ziua cînd războiul nu va mai constitui o amenințare, fiecare om va răsufla ușurat.

RĂSPUNDERE PENTRU SOARTA LUMII

În secolul nostru — ne-a declarat tehnicianul VASILE POPOESCU — războiul a devenit un lucru extrem de periculos. Odată aprinsă, scîntea se poate transforma într-o vîlvătaie amenințînd să prjolească întregul glob. Iată de ce atunci cînd am luat cunoștință de planul sovietic de dezarmare generală și totală ni-am simțit cuprins de un sentiment de căldură recunoștință. Mi-am dat seama că guvernul sovietic se gîndește la soarta lumii, că el caută să elibereze pe oameni de îngrozitorul cosmar al războiului. Dar această imensă răspundere nu-l revine doar statului sovietic. Ea apasă și pe umerii celorlalte mari puteri. Acum e datoria și rîndul lor să-și aducă contribuția la

realizarea marelui plan de dezarmare. — Sint propuneri minunate, propuneri care corespund năzuințelor noastre din totdeauna, ale noastre, ale oamenilor de rînd. Eu ca și ceilalți tovarăși ai mei le aprob din toată inima, a spus turnătorul ION VÎȘI-NESCU.

TOTUȘI VOM AVEA DE CÎȘTIGAT

— Uzina noastră, complet reutilată în ultimii ani, produce o mîsură generală adițională a uzinelor „Timpuri Noi” tov. MIHAIL DOBRE. Produsele noastre sint de la an la an tot mai bune și drept urmare din cîntec mai culate. Și nu numai pe piața internă ci și în străinătate. Avem cumpărători în India, în R. P. E. Iugoslavia, și în multe alte state. La rîndul nostru și noi cumpărăm o serie de produse de care avem nevoie, din alte țări. Comerțul înfloresce tuturor. Planul de dezarmare generală și totală propus de Uniunea Sovietică deschide în acest sens perspective nebănuite. În loc de bombe — schimb de bunuri! Toți vom avea de cîștigat.

În acești sens ne-au vorbit și strungarul GHEORGHE DOBRE, și strungarul EREMIA ALBU și mulți alți muncitori ai uzinelor „Timpuri Noi”, exprimînd gînduri de pace și bună înțelegere între popoare. Asemenea gînduri animă întregul nostru popor care susține din toată inima mîrețul plan de dezarmare generală și totală propus de către Uniunea Sovietică.

ION PAVELESCU

Succesele siderurgistilor hunedoreni

HUNEDOARA (de la corespondentul nostru). — Pînă acum gaza din principalele secții ale combinatului siderurgic din Hunedoara și-au realizat planul de producție pe trimestrul III al anului. Au raportat acest succes colectiv de muncă de la fabrica de aglomerație, oțelăria electrică, oțelăria Siemens Martin nr. 1, cele două baterii de cocs, secția II furnale și laminorul de 800 mm.

Paralel cu sporirea producției muncitorii și tehnicienii combinatului au realizat în primele 8 luni economii în valoare de 32.833.000 lei.

Constructorii de autocamioane au economisit peste 15 milioane lei

ORAȘUL STALIN (de la corespondentul nostru). — Constructorii de autocamioane de la uzinele „Steagul Roșu” din Orașul Stalin s-au angajat să realizeze anul acesta economii în valoare de 16.900.000 lei.

În urma aplicării măsurilor tehnico-organizatorice luate și a inovațiilor propuse, s-au realizat pînă în prezent economii care se ridică la 15.297.000 lei.

Intr-o lună au fost pescuiți 1600 delfini

CONSTANȚA (de la corespondentul nostru). — Pentru prima oară anul acesta a fost introdusă în planul florei noastre de pescuit marlinul pîndreia delfinilor, care reprezintă o importantă sursă de materie primă pentru industria pielăriei și a uleiurilor industriale de calitate superioară. Deși la începutul unei astfel de activități, cele două formații de cete pescadoare au reușit într-o singură lună să îndeplinească și să depășească planul întregului trimestru III, pescuind 1.600 delfini, în greutate de circa 80.000 kg.

Treieră floarea soarelui



Colectivitățile din satul Tătaru, regiunea Constanța, au semănat astăzi primăvara cu floarea-soarelui o suprafață de 160 ha. Datorită bunei îngrijiri a culturii de floarea-soarelui recolta la hectar s-a ridicat de 2.000 kg. În clipă: Combinatul Abduralim Bofat de la S.M.T. Chirnogești și colectivitățile Bălnăz Talp și Selvei Gălb în timpul lucrului.

Foto: ION PAVELESCU



Încep sub auspiciile deosebite de favorabile create de vizita lui N. S. Hrușciov și a persoanelor care îl însoțesc prin S.U.A. În concepția unor persoane influente din S.U.A., care nu au putut renunța la practici învechite, această vizită urma să demonstreze vizitatorilor și miștrilor ofițerilor externe, care, după cum se știe a dus la o anumită apropiere a pozițiilor și mai ales măsurilor — necesare încheierii „războiului rece” — a cărei continuare împiedică soluționarea pasnică a oricărei probleme internaționale fie ea de mai mare sau de mai mică importanță.

Convorbirile de la Camp David

Încep sub auspiciile deosebite de favorabile create de vizita lui N. S. Hrușciov și a persoanelor care îl însoțesc prin S.U.A. În concepția unor persoane influente din S.U.A., care nu au putut renunța la practici învechite, această vizită urma să demonstreze vizitatorilor și miștrilor ofițerilor externe, care, după cum se știe a dus la o anumită apropiere a pozițiilor și mai ales măsurilor — necesare încheierii „războiului rece” — a cărei continuare împiedică soluționarea pasnică a oricărei probleme internaționale fie ea de mai mare sau de mai mică importanță.

Nu poate fi trecut cu vederea un fapt deosebit de interesant: pînă acum, înaintea tuturor conferințelor internaționale care au reunit,

N. LUPU

(Continuare în pag. 4-a)

Convorbirea lui N. S. Hrușciiov cu liderii sindicatelor americane

WASHINGTON 24 (Agerpres). — TASS transmite: Grupul de presă de pe lângă președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciiov, a dat publicității următoarea relatare despre convorbirea care a avut loc la 21 septembrie 1959 la San Francisco între N. S. Hrușciiov și liderii sindicatelor americane:

La 21 septembrie 1959 a avut loc la San Francisco o întâlnire între N. S. Hrușciiov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., și un grup de conducători ai mișcării sindicale americane. Întâlnirea a avut loc din inițiativa unor lideri ai Federației Americane a Muncii — Congresul sindicatelor industriale (AFL-CIO).

Din partea americană la convorbire au participat: J. Carey, vicepreședinte al AFL-CIO și președintele Sindicatului unit al muncitorilor din industria electro-tehnică, radiofonică și construcție de mașini, W. Reuther, vicepreședinte al AFL-CIO și președintele Sindicatului unit al muncitorilor din industria de automobile și avioane, O. Knighz, președintele Sindicatului muncitorilor din industria petroliferă, chimică și atomică, C. Feller, președintele Sindicatului muncitorilor din industria de bere, E. Rieve, președintele Sindicatului unit al textilierilor, J. Curran, președintele Sindicatului național al marinarilor, P. Phillips, președintele Sindicatului unit al muncitorilor din industria hârtiei, precum și J. Weaver (Sindicatul electricienilor) și V. Reuther (Sindicatul unit al muncitorilor din industria de automobile și avioane).

După cum s-a mai anunțat, în cursul acestei convorbiri, care a durat trei ore și care uneori a devenit aprină, au fost abordate unele probleme ale situației internaționale și ale relațiilor sovieto-americane.

Presă americană publică numeroase știri contradictorii despre această întâlnire.

Sursa informațiilor despre ceea ce s-a întâmplat în timpul întâlnirii a fost ziarul ferința de presă coreeană de liderii sindicali americani seara trecut, înțelegând după ce și-au luat rămas bun de la N. S. Hrușciiov. După cum rezultă din relatarea prezată, W. Reuther, vicepreședinte al AFL-CIO, a rămas la această conferință de presă lucruri cu totul fantastice, denaturând în mod grosolan cele spuse de șeful guvernului sovietic și atribuindu-le lucruri inexistente în realitate. Reuther și-a dat în asemenea măsură frâu imaginației încât, după cum a arătat ziarul „Examiner”, care apare la San Francisco, conținutul de presă „s-a terminat într-un haos”.

Rieve, președintele Sindicatului unit al textilierilor, și Curran, președintele Sindicatului național al marinarilor, care au participat la întâlnire — arată ziarul — au declarat corespondenților că „o mare parte din cele relatate de Reuther despre ceea ce s-a petrecut nu reprezintă decât o îngramășare de absurdități”.

La 22 septembrie, ziarul „New York Times” a publicat o notă pretinzând că reproduce „textul integral” al convorbirii. În urma examinării acestei note a reieșit însă că autorii ei nu numai că fac o expunere arbitrară a convorbirii, dar denaturează complet conținutul ei. Probabil că s-a născut așa din cauza cunoașterii citorilor adevăratele declarații ale șefului guvernului sovietic.

În interesul restabilirii adevărului, grupul de presă de pe lângă președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. publică o expunere a acestei convorbiri ale cărei elemente principale au fost ascunse opinii publice sau denaturate printre-o expunere tendențioasă de unele zăre americane.

La începutul convorbirii, J. Carey și W. Reuther au declarat că pe ei și pe colegii lor i-a interesat deosebit de mult un schimb sincer de păreri în legătură cu cele mai importante probleme internaționale. Carey a subliniat că el interesează toate propunerile sovietice cu privire la dezarmarea generală, prezentate de N. S. Hrușciiov la O.N.U. El a spus că muncitorii americani sînt îngrijorați de sumele enorme cheltuite pentru înarmare.

La rândul său, Reuther a declarat că problema cea mai urgentă este menținerea păcii. Carey și ceilalți participanți la această convorbire i-au rugat pe N. S. Hrușciiov să vorbească despre noile propuneri sovietice în problema dezarmării. Dar fără a aștepta de fapt răspunsul, liderii sindicali americani au început să-și pună alte întrebări printre altele în problema ajutorării economice a țărilor slab dezvoltate.

Răspundind la aceste întrebări, N. S. Hrușciiov a amintit interlocutorilor săi că propunerile guvernului sovietic cu privire la dezarmarea totală și generală prezentate la O.N.U. prevăd înțelegerea unui anumit procent din economiile realizate prin reducerea înarmărilor, putînd fi folosiți pentru ajutorarea țărilor slab dezvoltate.

„Noi nu așteptăm însă pînă se va realiza un acord cu privire la dezarmare, a spus N. S. Hrușciiov. Noi acordăm și acum un mare ajutor economic țărilor slab dezvoltate. Pe de o parte, le ajutam prin O.N.U.; pe de altă parte, acordăm ajutor medical și în alimente. Pe de altă parte, le ajutam pe baza bilaterală. În India, ajutam guvernul să construiască o uzină metalurgică, uzine chimice și construcție de mașini, fabrici de medicamente. Oferim guvernului indian credite, îi punem la dispoziție proiecte de întreprinderi, trimitem în ajutorul indienilor specialiști de-a noiștri, pregătim cadre de ingineri, tehnicieni și muncitori calificați pentru întreprinderile care se construiesc. Acordăm de asemenea un mare ajutor țărilor arabe și țărilor Africii. Se știe că Uniunea Sovietică dă un ajutor prietenesc Cambodgiei, Birmaniei, Ceylonului, Yemenului, Etiopiei, și altor țări”.

Întreprindînd pe N. S. Hrușciiov, Reuther a încercat să denegheze politica guvernului Uniunii Sovietice care urmărește ajutorarea țărilor slab dezvoltate din punct de vedere economic. Totodată, Reuther și-a permis să acuze Uniunea Sovietică că ar folosi ajutorul acordat țărilor slab dezvoltate cu scopul de a obține profituri, în scopurile „războiului rece”.

Ripostind acestui atac, N. S. Hrușciiov a spus: „Vă îndreptați săgețile într-o direcție greșită. Uniunea Sovietică nu a exploatat și nu exploatează pe nimeni. Ea acordă ajutor țărilor slab dezvoltate ca prieten, fără a le pune vreo condiție politică. De pildă, noi am livrat Yemenului mii de tone de cereale. Se știe însă că acolo nu este orînduire socialistă, ci regat. Urămărește oare acest ajutor vreun profit? Ce profit am putea avea de pe urma acestui fapt? Nu obținem capitaluri de pe urma acestui fapt. Procedem ca prietenii.”

Acum, prietenii ce fac imperialiștii. Monopolurile americane exploatează bogățiile țărilor slab dezvoltate și de pe urma acestui fapt acumulează capitaluri mari. Anglia, Franța și altele sînt capitaliste fac și ele același lucru. Nu s-ar putea oare ca în contul profiturilor obținute astfel, aceste țări să lărgesc ajutorul pe care îl acordă țărilor slab dezvoltate? Aceasta propunere a fost formulată de guvernul sovietic și prezentată Organizației Națiunilor Unite. Uniunea Sovietică face comerț cu toate țările pe baza avantajului reciproc”.

Nelind în stare să opună nimic argumentelor lui N. S. Hrușciiov, Reuther a exclamat: „Exploatați poporul Germaniei răsăritene”. Aceasta declarație a provocat zimbete pînă și în rândurile colegilor lui Reuther.

N. S. Hrușciiov a spus: „Nu cumva ați visat? Linștiți-vă. Aveți friguri. Cine v-a dat mandat să vorbiți în numele poporului german? De ce încercați tot timpul să vorbiți în numele altor popoare? Sînteți răsfățați de faptul că multe țări depind de Statele Unite și sînt nevoite să vă ceară ajutor. Dar țările socialiste stau ferm pe picioarele lor. Noi nu ne plocim în fața dv. Rubla sovietică nu s-a plocim, nu se ploconește și nici nu se va plocim în fața dolarului”.

În continuare, s-a trecut la discutarea problemei dezarmării. Reuther și ceilalți lideri sindicali au repetat afirmația presei burheze că planul de dezarmare totală și generală al Uniunii Sovietice ar fi fost prezentat numai în scopuri de propagandă și că U.R.S.S. ar cheltui pentru înarmare tot atât cît cheltuiesc și S.U.A. — 40 miliarde de dolari pe an.

„În primul rînd, a răspuns la această N. S. Hrușciiov, noi cheltuim pentru apărare nu 40 ci 25 miliarde de dolari dacă socotim în bani dv. În al doilea rînd, ascultînd afirmația dv. că propunerile sovietice sînt propagandă, atunci mie, ca fost miner, mi se face milă cînd mă uit la dv. Se spune că v-ați născut în sinul clasei muncitoare dar vorbiți ca un reprezentant al capitaliștilor. Cînd Hearst publică asemenea lucruri, înțeleg de ce o face, dar cînd le repetă unul din liderii sindicatelor americane mă gîndesc cu amărăciune cît de mult v-au descompus monopoliiștii”.

Cu toate acestea, Reuther a continuat să repete afirmațiile propagandiste reacționare care denaturează propunerile sovietice. El a declarat printre altele că planul sovietic de dezarmare nu ar prevedea stabilirea unui control.

— De ce oare, a întrebat N. S. Hrușciiov, cunoașteți atât de bine argumentele lui Dulles și alți de prost poziția sovietică? Noi sîntem pentru un control autocuprînzător, dar cum să-l facem organizat? S.U.A. propun că se va introduce controlul și abia apoi să se vorbească despre dezarmare. În actualele condiții cînd sîntem înconjurat de baze militare ale S.U.A., controlul fără dezarmare nu poate exista. Noi însă propunem să se organizeze controlul pe etape — pe măsura ce se va efectua dezarmarea.

Dar noi propunem să se organizeze controlul în egală măsură pentru S.U.A. și Uniunea Sovietică, a spus Reuther.

— Nu, nu sînt condiții egale, a răspuns N. S. Hrușciiov. Bazele militare americane se află în jurul grănilor noastre, iar noi nu avem baze pe continentul american. Cum v-ați simți dacă în Mexic și Canada ar exista baze militare sovietice?

— Dar cine vă împiedică să o faceți? a declarat V. Reuther, fratele vicepreședintelui AFL-CIO. Organizați asemenea baze.

(Această remarcă în fond provocatoare a sîrînit obiecțiuni vehemente în rândul întregii asistențe).

Adresîndu-se lui V. Reuther, N. S. Hrușciiov a spus:

— Cum de vi se deschide gura să spuneți asemenea lucruri, doi reprezentanți ai clasei muncitoare.

W. Reuther a încercat cu stîngăcie să ducă discuția pe alt făgus pe motiv că este deosebit de tirziu și „domnul premier a obosit”.

N. S. Hrușciiov a spus că nu se poate duce o convorbire sîrînd ca puricii de la o problemă la alta. Dorinți o convorbire serioasă sau altceva? Dv. ați dat peste cap o problemă, apoi a doua, acum sîrîți la a treia. Dezarmarea este problema problemelor. Vrem să ne înțelegem just și trebuie să explicăm amănunțit poziția noastră.

Cu toate acestea, Walter Reuther s-a grăbit să pună noi întrebări. Acesta a spus că vrea să vorbească în legătură cu rolul proprietății de stat în țările capitaliste și socialiste, cu democrația și dictatura, cu controlul asupra presei și radioului, schimbul de informații etc. Cu acest prilej au fost repetate din nou obișnuitele atacuri propagandistice duse-mănoase împotriva Uniunii Sovietice și a celorlalte țări socialiste. Judecînd după modul în care a spus Rieve întrebările se simțea că el are o imagine foarte confuză și în multe ca-

Declarația grupului de presă de pe lângă președintele Consiliului de Miniștri al U. R. S. S. în legătură cu convorbirea care a avut loc la San Francisco între N. S. Hrușciiov și liderii sindicatelor americane

zuri eronată despre realitatea sovietică.

W. Reuther, care urmărea cum formula colegul său întrebările, după planul dinaintea pregătit al convorbirii pe care îl avea în față, i-a surlat lui Rieve să mai întrebă și despre sistemul unui singur partid. Rieve, însă, i-a făcut semn să-l lase în pace.

N. S. Hrușciiov a spus că întrebările puse de Rieve sînt elementare și că în Uniunea Sovietică ele sînt studiate în cercurile politice de gradul întâi.

Atunci W. Reuther, dorind în mod evident să dea o turnură tîoasă convorbirii, a formulat o întrebare suplimentară: „Sistemul proprietății de stat implică oare în mod obligatoriu dictatura care exclude democrația?”

În timp ce N. S. Hrușciiov, răspundînd lui Rieve făcea o caracterizare a diferenței existente între proprietatea de stat din țările socialiste, unde mijloacele de producție aparțin întregului popor și proprietatea de stat din țările capitaliste unde naționalizarea mijloacelor de producție face ca acestea să rămînă în minile burheziei, care este clasa dominantă, dl. Reuther a declarat dintr-o dată că: „gradul cel mai înalt de socialism a fost atins în Israel”, unde sindicatul le-ar aparține (!) 60 la sută din industrie.

Întrebat cine definea puterea în Israel, dl. Reuther nu a dat un răspuns clar.

N. S. Hrușciiov a explicat că în caracterizarea unei orînduirii sociale sau a alteia problema fundamentală este problema puterii — cine definea puterea: clasa muncitoare, oamenii muncii, sau clasele exploatare. Dacă puterea aparține poporului, mijloacele de producție sînt proprietate socialistă, a întregului popor. Altfelva este cînd naționalizarea mijloacelor de producție se înfăptuiește în condițiile cînd puterea aparține capitaliștilor. N. S. Hrușciiov a declarat că comu-niștii sînt adepții dictaturii clasei muncitoare, că numai în cazul cînd puterea trece în minile oamenilor muncii se pot înfăptui cu succes sarcinile construirii socialismului. Dictatura clasei muncitoare nu numai că nu exclude democrația, dar creează toate condițiile pentru dezvoltarea unei democrații adevărate. Dictatura clasei muncitoare constituie cea mai înaltă formă a democrației.

W. Reuther a declarat din nou că „domnul premier probabil a obosit” și că de aceea ar trebui puse ceva mai repede celelalte întrebări. La aceasta N. S. Hrușciiov a răspuns ironic: „Vă țîn puterile să vă măsurați cu mine? Sînt într-o formă perfectă! Cîț trîiesc nu voi obosi luptînd pentru cauza clasei muncitoare. Dacă vreți, vă propun să discutăm în mod concret. Timpul nu ne este limitat”.

J. Curran, președintele Sindicatului național al marinarilor, a declarat că vrea, după cum s-a exprimat el, să pună o întrebare referitoare la viața de toate zilele. „Am fost în Uniunea Sovietică după 1930 cînd ducem acolo utilajul achiziționat de dv. Ne bucurăm progresul tehnic pe care l-ați realizat. Mă interesează dacă sistemul contractelor colective se va dezvolta pe măsura succeselor progresului tehnic din industria dv., dacă muncitorii vor avea dreptul să facă greve. Cum apară sindicatele interesele oamenilor muncii?”

— Vă înțeleg, a spus N. S. Hrușciiov, imi place că dați dovadă de spirit de clasă în abordarea problemelor muncii sindicale. Probabil însă că nu vă imaginați deloc condițiile din statul socialist, situația clasei muncitoare și rolul sindicatelor în acest stat. Continuați să măsurați folosind unitatea de măsură obișnuită în Statele Unite”.

V. Reuther, vînzînd că pe Curran al început să-l intereseze explicațiile șefului guvernului sovietic, s-a amestecat în discuție și a început să spună ceva despre cultul personalității.

— Curran l-a apostrofat brutal: „De ce intrerup?”

N. S. Hrușciiov a continuat, adresîndu-se lui Curran:

— Imi place sinceritatea cu care ați pus întrebarea. Vă voi răspunde la ea în mod deschis. În primii ani după Revoluția din Octombrie la noi au existat greve. Eu însumi mă duceam să stau de vorbă cu muncitorii în timpul grevelor. Acum muncitorii noștri nu fac greve. De ce? Veți găsi singur răspunsul la această întrebare, dacă vă veți aminti unele fapte.

În ce țară capitalistă ar fi cu putință ca guvernul să elaboreze planuri de ridicare a bunăstării clasei muncitoare fără ca muncitorii să exercite presiuni asupra lui? În țările capitaliste nici nu este de conceput ca salariul muncitorilor să crească odată cu reducerea zilei de lucru, fără ca muncitorii să fi declarat greve cînd acest lucru. La noi însă, în Uniunea Sovietică, această problemă este rezolvată ca o problemă primordală. Guvernul, muncitorii și sindicatele acționează unii pentru a rezolva problema ridicării continue a salariului în condițiile reducerii zilei de lucru.

Este necesar numai să se creeze posibilități economice pentru aceasta. Vorbeste ipoteze, dar cred că dacă propunerea noastră de dezarmare totală și generală ar fi adoptată, am putea începe trecerea la ziua de muncă de șase ore și la majorarea salariilor nu în 1964, după cum prevede planul septenal, ci cu mult înainte. Muncitorii sovietici sînt înțelegători la curent cu dezvoltarea economiei țării, și știu bine dacă la un moment dat există sau nu posibilități practice de majorare a salariilor.

Curran a mulțumit pentru răspuns. W. Reuther a încercat din nou să înspărească convorbirea, pretinzînd că în Uniunea Sovietică „sindicatele ar constitui un apendice al statului”, și a cerut să i se explice de ce sindicatele nu iau atitudine în U.R.S.S. împotriva partidului. Unii lideri sindicali au cerut cuvîntul, dar Reuther nu i-a ascultat și a încercat să vorbească în numele tuturor.

„Sînteți ca o privilegiată, a spus zîmbînd N. S. Hrușciiov. Cînd cită, ea închide ochii, nu vede nimic și nu se aude decît pe ea însăși”. Asistența a izbucnit în rîs, iar dl. Reuther a roșit. Totuși el a continuat pe aceeași linie, caînd să se erijeze în rolul de apărător al muncitorilor sovietici.

De ce vă băgați nasul în planurile altora? I-a întrebat N. S. Hrușciiov. Muncitorii sovietici își rezolvă singuri problemele și se descurcă fără nici un amestec din afară. Atît timp cît veți căuta să dați lecții altora, nu se va realiza o convorbire”.

— Există o asemenea noțiune ca solidaritatea muncitorească internațională — a declarat cu emfază W. Reuther.

— Și dv. cutezați să vorbiți despre solidaritatea internațională după ce ați scindat Federația Sindicală Mondială, opunînd sindicatele dv. sindicatelor majorității țărilor din lume? I-a răspuns N. S. Hrușciiov.

Reuther n-a răspuns. Ca întotdeauna atunci cînd nu găsea ce să răspundă, el s-a grăbit să treacă la o nouă problemă și i-a dat cuvîntul lui Knight.

Knight a pus două întrebări. El a ridicat pe un ton impertinent problema organizării unor așa-zise alegeri libere în Germania. Acest lider sindical a vorbit în același spirit și despre așa-zisa „problema ungărească”.

„Știți ceva despre R.D.G., aî fost acolo?” a întrebat N. S. Hrușciiov. Eu însă am fost acolo în repetate rînduri și pot să vă spun că Republica Democrată Germană a fost creată pe bazele cele mai democratice. Acolo toate problemele sînt rezolvate de un guvern ales în mod democratic. Acolo a fost desființată proprietatea privată asupra mijloacelor de producție și puterea aparține oamenilor muncii. În R.D.G. clasa muncitoare este condusă de un partid devotat intereselor ei, și anume de Partidul Socialist Unit din Germania. Acolo există și alte partide democratice.

În ceea ce privește alegerile din Germania, aceasta este după cum am spus-o în repetate rînduri o problemă internă a germanilor înșiși. Cum se vor înțelege ei între ei, așa și se procedează. Nimeni nu are dreptul să se amestece în treburile lor interne”.

În continuare, N. S. Hrușciiov a dat o ripostă hotărîtă încercărilor de a scoate din nou la suprafață așa-zisa „problema ungărească”. În cursul discuției acestei probleme, dl. Reuther a dat dovadă, fără să vrea, de o ignoranță uluitoare. El a încercat „să-l aperi” pe lovarășul Janos Kadar, pe un naționalist burgez și numai după ce colegii lui, izbucnînd în rîs, i-au surlat că trebuie să vorbească despre Imre Nagy, Reuther a făcut o rectificare stîngace.

Demascînd poziția ipocrită a acestuia „apărător al poporului ungăr”, N. S. Hrușciiov a spus: „Republica Populară Ungară are constituția sa, legile sale, guvernul său legal, ales pe cale democratică. Ea se dezvoltă liber și obține mari succese în construcția socialistă. Ce s-a petrecut în Ungaria în 1956? Acolo a avut loc o rebeliune a elementelor antipopulare nemulțumite de puterea oamenilor muncii. Contrarevoluția ungărească a fost zdrobită reacțiunii internaționale, a încercat să răstoarne orînduirea socialistă. Complotiștii au tolosit în acest scop arme primite din occident. Ei au acționat după directive venite tot de acolo. Punînd pentru cîteva zile mîna pe putere la Budapesta, contrarevoluționarii au început să se dedea la bestialități, să extermine, să împuște oameni cinstiți. În acest mod, guvernul revoluționar ungăr, condus de Janos Kadar, ne-a solicitat ajutorul. Am dat curs acestor rugămîni și sîntem mîndri de asta. Dacă n-am fi venit în ajutorul guvernului popular, condus de Janos Kadar, fasciștii ar fi putut pune mîna pe putere în Ungaria. Acordînd un ajutor frăcesc poporului ungăr în lupta sa împotriva rebelilor fasciști ne-am închinat o datorie internațională”.

Phillips a propus să se treacă la o altă temă și a repetat pretențiile formulante nu o dată de personalități burheze din Statele Unite, în cursul convorbirilor cu N. S. Hrușciiov, referitoare la răspindirea liberă în Uniunea Sovietică a literaturii reacționare și a informațiilor antisovietice.

— Ce mîncare preferați? l-a întrebat N. S. Hrușciiov pe Phillips.

— Rostbeaf — a răspuns acesta.

Iar eu borsul, a spus N. S. Hrușciiov. Dv. nu vă place borsul, iar mie imi place foarte mult, dv. sînteți pentru capitalism, iar eu pentru socialism. De ce nu vă răspund mai amănunțit la întrebarea dv.?

Pentru că această întrebare mi s-a pus de multe ori aici și de fiecare dată am dat un răspuns. Se pare că dv. am vă place răspunsul meu și ați vren să auziți altceva. Dar ce să-l fac, concepția noastră despre libertate se deosebește de a dv. Cînd am fost la Hollywood ni s-a prezentat dansul „Can-Can”. În acest dans, femele trebuie să-și ridice fustele și să-și arate doșul. În acest dans sînt nevoite să-și danseze artiste bune, cîn-

stite. Ele sînt silite să se adapteze gusturilor unor oameni perversi. La dv. acest spectacol va fi privit, dar oamenii sovietici i-ar întoarce spatele. E o pornografie. Aceasta este cultura unor oameni ghițuiți și depravați.

Dv. numiți libertate prezentarea unor astfel de filme. Nouă nu ne convine o asemenea „libertate”. Dv. vă faceți probabil plăcere „libertatea” de a privi doșul. Noi preferăm însă libertatea de a gîndi, de a raționa, libertatea dezvoltării creatoare.

— Dv. ați vrea ca prezentarea acestor filme să fie interzisă prin lege? a întrebat Phillips.

— Cred că ar trebui să existe o asemenea lege, a răspuns N. S. Hrușciiov, — o lege a moralei.

— Dacă vreau mă duc, dacă nu vreau nu mă duc la asemenea filme, a spus Carey.

— Dar copiii dv. privesc asemenea lucruri!

— N-am copii.

— Dar alții au copii. Copii buni care trăiesc pe pămînt și pe care este necesar să-i punem împreună la adăpost de influențele nocive răspîndite sub paravanul „schimbului cultural”.

— În continuare, dl. lideri sindicali au început să afirme că nu se știe de ce Uniunea Sovietică nu acceptă bucuria dezvoltarea legăturilor culturale sovieto-americane. N. S. Hrușciiov a combătut aceste afirmații false. El a subliniat că, în realitate, partea americană este aceea care trebuie să-și spună cuvîntul și a propus să fie ascultată în această problemă nota informativă a lui G. A. Jukov, președintele Comitetului de stat pentru legăturile culturale. Dar liderii sindicali americani au refuzat să-l asculte.

„Vom citi-o în ziare”, a spus unul dintre ei.

Referîndu-se la problema schimbului de informații, N. S. Hrușciiov a arătat că oamenii sovietici sînt pentru schimbul de informații veridice care să contribuie la întărirea păcii și la apropierea între popoare.

P. A. Sautkov, redactorul șef al ziarului „Pravda”, care a asistat la convorbire, a amintit că „Pravda” a publicat integral cuvîntările la conferința cu privire la somaj convocată de sindicatele americane la Washington, fără să modifice nici un cuvînt, în timp ce ziarele americane, nu se știe de ce, nu au publicat aceste materiale, declarînd că ele ar fi „propagandă roșie”.

„În problema schimbului de informații, și ci într-o serie de alte probleme, a spus N. S. Hrușciiov, părerile noastre nu coincid, dar aceasta nu înseamnă că nu putem găsi un limbaj comun în legătură cu problemele care interesează popoarele țărilor noastre. Noi vă spunem: ridicăți-vă mai sus, încercați să aveți o perspectivă mai largă asupra evenimentelor. Nu priviți totul din turnul vostru. Veniți la noi să vedeți cum trăiesc și muncesc muncitorii sovietici, cum își desăfoară munca sindicală, din țara noastră, cum apară ele interesele muncitorilor.

Avem un mod diferit de a aborda problemele; noi ne urmăm calea spre comunism, în timp ce dv. dorii să ne înfățișăm capitalismul. Așa dar, ne aflăm pe poziții diferite. Vă propun să recunoaștem acest fapt incontestabil. N-am putea însă încerca să găsim o bază de colaborare concretă? Noi credem că se poate. O asemenea colaborare este necesară întregii clase muncitoare în lupta pentru interesele sale fundamentale, în lupta pentru pace.

Am venit să discutăm cu dv. nu pentru a înfruntăți relațiile, și așa sînt proaste, a remarcat N. S. Hrușciiov. Dacă ne vom amena reciproc acuzații, aceasta nu va aduce nimic clasei muncitoare. Să fim rezonabili, să nu abordăm toate problemele care ne dezină. Să ne unim eforturile în lupta pentru pace în lumea întreagă”.

C. Feller a pus însă încă o întrebare în spiritul războiului rece. Vînzînd după o ițuică, el a repetat născocirea propagandei burheze că în țările socialiste muncitorii ar fi asupriți și ar fi nevoiți să fugă în străinătate.

A. I. Adjubei, redactorul șef al ziarului „Izvestia” care asistă la convorbire, a arătat că Feller repetă cuvînt cu cuvînt cele scrise în numărul din aceeași zi al ziarului „New York Times”.

„Gîndiți-vă ce faceți, a spus N. S. Hrușciiov, veți repeta aici articole din presa burheză, iar eu să vă răspund? Începeți să citați din presa proletară și atunci veți înțelege mai degrabă toate acestea”.

N. S. Hrușciiov a remarcat că Weaver, care asista la convorbire și care este negru, a încercat de cîteva ori să pună o întrebare, dar nu se știe de ce Reuther s-a încăpățînat să nu-l observe.

„Nu conduceți în mod democratic discuțiile, a spus N. S. Hrușciiov, lăsați pe negru să vorbească. Aceasta este o rusine. La dv. există și acum locuri inaccesibile negrilor!”.

Weaver a spus că sindicatele din S.U.A. luptă împotriva discriminării rasiale și că i-au făcut cîinstea de a-l trimite să reprezinte mișcarea muncitorească din S.U.A. la cîteva conferințe internaționale. Cu două săptămîni în urmă el a fost la Geneva la conferința Federației Mondiale a asociațiilor pentru Națiunile Unite.

La această conferință, a remarcat cu satisfacție Weaver, delegația S.U.A. și U.R.S.S. au colaborat prietenește. Ele au elaborat o rezoluție comună pentru încetarea războiului rece, care a fost adoptată în același timp Weaver a amintit că în legătură cu multe

probleme delegația S.U.A. și delegațiile țărilor socialiste au continuat să se sîlueze pe poziții diferite și că au avut loc între ele ciocniri serioase.

El l-a întrebat pe N. S. Hrușciiov cu ce trebuie început, cum să se găsească terenul pentru colaborare. „Pentru poporul nostru, a spus Weaver, este important să primească răspunsuri la întrebările puse astăzi în cursul convorbirii”.

„Știu că sindicatele dv. depun eforturi importante pentru ca negrii să devină cetățeni cu drepturi egale în S.U.A., a răspuns N. S. Hrușciiov. În ce privește problemele asupra cărora sindicatele dv. nu au un punct de vedere comun cu sindicatele din țările socialiste știți că abordăm în mod diferit multe fenomene ale vieții sociale și că le apreciem în mod diferit.

După părerea noastră este necesar ca sindicatele să la contact mai des. Fiește că nu totul se va rezolva dintr-o dată. Dar dacă va începe să se dezvolte și să se întărească colaborarea între sindicate în unele probleme, la început în probleme mai puțin importante, în cele din urmă cele două țări se vor apropia de unirea eforturilor. Nu puteți înțelege dintr-o dată poziția sindicatelor noastre, după cum nici activiștii noștri sindicali nu vor putea înțelege dintr-o dată poziția dv. De aceea, alît noi cit și dv. trebuie să ne cunoaștem mai bine între noi, să ne interesăm mai deosebit de activitatea fiecăruia din noi, să ne cunoaștem mai bine în mod reciproc activitatea.

Putem discuta în contradicție, putem să nu fim de acord unul cu alții dar dacă dv. și noi dorim întărirea păcii, îmbunătățirea vieții muncitorilor, a poporului muncitor, de ce să înășprim relațiile dintre noi? De pe urma acestui fapt nu vor avea de cîștigat adversarii noștri comuni.

Doriri schimbarea orînduirii noastre socialiste? Nădăduiesc că nu! Nici noi nu dorim să ne amestecăm și nu vom amesteca în treburile dv. interne, nu vom căuta să obținem schimbarea orînduirii existente la dv. Am spus și repet: să fim toleranți în relațiile dintre noi. Deși în multe probleme părerile noastre diferă, avem o cauză comună de dragul căreia ar trebui să ne unim eforturile. Este lupta pentru pace. Popoarele vor pace și luptă pentru ea.

În ceea ce privește problemele congrese ale mișcării sindicale, mărturisesc că n-am activat niciodată pe acest tărîm și nu sînt specializat dar avem cadre de activiști sindicali cu experiență. De ce n-ați luat contact cu ei?

El nu vor încerca să vă facă comu-niști, și cred că nici dv. nu-l veți transforma în adepți al capitalismului. Dar fără îndoială că un schimb de păreri între dv. și ei ar fi util”.

Luînd cuvîntul în încheierea convorbirii, J. Carey, vicepreședinte al AFL-CIO, i-a mulțumit lui N. S. Hrușciiov pentru această întâlnire.

„Vă mulțumim, a declarat el, pentru

23 septembrie 1959

N. S. Hrușciov a vizitat școala agricolă a universității din statul Iowa, din cetatea universitară Ames, unde i s-a făcut o primă deosebită de căldură, roșă de căldură, din partea profesorilor și studenților universității. Inițial oaspeții sovietici a vizitat o secție a școlii, laboratorul ei precum și centrul experimental al universității și a asistat la predarea unei lecții.

N. S. Hrușciov și persoanele care-l însoțesc au plecat cu avionul din Des Moines — statul Iowa — la Pittsburg — statul Pennsylvania — mare centru al industriei oțelului din Statele Unite, unde însă, activitatea a fost similară cu cea din Iowa. În timpul vizitei la aeroportul de guvernator al statului Iowa, H. C. Lovell și alte persoane oficiale precum și de un număr mare de locuitori ai orașului oaspeții sovietici au fost întâmpinați de oaspeții americani din Des Moines.

N. S. Hrușciov și persoanele care-l însoțesc au sosit la Pittsburg. În timp ce se deplasau spre aeroportul Greaser din apropiere de Pittsburg, primul oaspeț al lui Hrușciov, un bărbat de vârstă înaintată, N. S. Hrușciov a fost ovaționat de un mare număr de cetățeni ai Pittsburg-ului pe traseul parcurs de la aeroport până în oraș, precum și în fața hotelului Carlton House, rezidența oaspeților sovietici în cursul vizitei lor în statul Pennsylvania. La ora sositilor premierului sovietic laolaltă întreprinderilor industriale din Pittsburg și împrejurimii erau foarte multe, multe din ele pentru prima dată de la începerea grevei oțelărilor, în ziua de 15 iulie.

24 septembrie 1959

N. S. Hrușciov și persoanele care-l însoțesc au plecat de la hotelul Carlton House în localitatea West Homestead spre a vizita uzina de mașini a societății „Mesta”, care produce mașini și utilaje grei pentru oțelării, precum și universitatea din localitate. În continuare, oaspeții sovietici au plecat să viziteze unele locuri interesante din statul Pennsylvania. După aceea, N. S. Hrușciov a participat la un prinz oferit în cinstea sa la Schenley Hall.

N. S. Hrușciov și persoanele care-l însoțesc au părăsit cu avionul Pittsburg, îndreptându-se spre capitala S.U.A., Washington. După un zbor de o ora, avionul cu care oaspeții sovietici a aterizat pe aeroportul de la baza aeriană Andrews, din vecinătatea Washingtonului. De la aeroport, cortegiul de mașini cu oaspeții sovietici a sosit la Blair House, casa de oaspeți a președintelui S.U.A., după ce străbătut autostrada de 20 km. dintr-un aeroport și capitală și o serie de străzi ale Washingtonului, înfăptuite de oameni care l-au salutat pe premierul Uniunii Sovietice. Seara, N. S. Hrușciov a participat la recepția de la ambasada U.R.S.S. la Washington, oferită în cinstea sa de ambasadorul Uniunii Sovietice, M.A. Mensikov.

Apoi, la orele 20.15 din Sala de Cristal a hotelului Sheraton Carlton, oferit în cinstea primului ministru al Uniunii Sovietice de Eric Ridder, proprietarul ziarului „Journal of Commerce” de la New York, încheie programul deosebit de bogat al oaspeților sovietici, din ziua de joi.

Actualitatea INTERNATIONALĂ

N. S. Hrușciov s-a înapoiat la Washington

• Vizitele din statul Iowa • Călduroasa primire făcută șefului guvernului sovietic la Pittsburg • Astăzi, la Camp David se reiau convorbirile N. S. Hrușciov-D. Eisenhower

PITTSBURG 24 (Agerpres). — Corespondența specială: Opinia publică americană și din întreaga lume continuă să urmărească cu un deosebit interes vizita lui N. S. Hrușciov în Statele Unite. Din numeroase orașe ale S.U.A. și din întreaga lume sosesc scrisori și telegrame care exprimă aprobarea și simpatia față de călătoria lui N. S. Hrușciov în Statele Unite.

După cum am mai anunțat, în cursul zilei de miercuri N. S. Hrușciov a petrecut mai multe ore la ferma lui Roswell Garst.

La ferma domnului Garst

În timpul vizitei la ferma, domnul Garst da explicații oaspeților. N. S. Hrușciov își împărtășește impresiile, pune numeroase întrebări, stă de vorbă cu muncitorii fermei.

Numeroși corespondenți care înconjoară pe N. S. Hrușciov îl roagă să facă o declarație. N. S. Hrușciov spune că îl cunoaște de mult pe Garst ca un bun fermier, dar chiar și un bun gospodar comunist greșel. El tot timpul vrea să ne învețe, însă el însuși nu ascultă sfaturile prietenilor. N. S. Hrușciov remarcă că semănăturile de porumb de pe ogorurile fermei sunt foarte dese. În Uniunea Sovietică, spune el, se știe deja că pentru a obține mai mulți tulpini și prin urmare unități furajare, trebuie ca în cuiburi să fie jăsite câte două-trei tulpini.

N. S. Hrușciov constată că în sta-

ționul lui Garst, după cum mă gândesc și eu, că ar putea să trăiască țările noastre în pace, fără război.

Stevenson a declarat că S.U.A. și Uniunea Sovietică trebuie să depună eforturi sincere pentru a elabora împreună o propunere de dezarmare. „Astfel”, a declarat Stevenson, S.U.A. și Uniunea Sovietică ar putea trece de la războiul rece la dezarmare.”

Miercuri seara, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a părăsit Coon Rapids plecând spre Ames pentru a vizita celebra școală agricolă a universității statului Iowa.

„Președinte Hrușciov, vă mulțumim pentru propunerea dv. cu privire la dezarmare”

În cetatea universitară din Ames a avut loc o întâlnire excepțională de cordială între N. S. Hrușciov și corpul profesoral și studenților universității. În timp ce se deplasau spre universitate a venit o mare mulțime de tineri și tineret. La intrarea în cetatea universitară se afla un mare panou pe care era scris în limba rusă: „Președinte Hrușciov, să vă binecuvânteze Dumnezeu și vă mulțumim pentru propunerea dv. cu privire la dezarmare”. Studenții făceau în mîini plătătoare pe care scria: „Să ținem pacea împreună”. Ei au întâmpinat pe N. S. Hrușciov cu puternice aclamații de aprobare și cu aplauze.

Oaspeții sovietici au fost salutați de președintele universității, James Hilton. După ce a răspuns la salut, N. S. Hrușciov și persoanele care-l însoțesc au vizitat secția de menaj a școlii agricole și au asistat la predarea unei lecții.

Cu toate că era după miezul nopții...

La 23 septembrie ora 20.17, ora locală (3.17 ora București) N. S. Hrușciov...

La timp ce primul oaspeț al lui N. S. Hrușciov, un bărbat de vârstă înaintată, N. S. Hrușciov a fost ovaționat de un mare număr de cetățeni ai Pittsburg-ului pe traseul parcurs de la aeroport până în oraș, precum și în fața hotelului Carlton House, rezidența oaspeților sovietici în cursul vizitei lor în statul Pennsylvania. La ora sositilor premierului sovietic laolaltă întreprinderilor industriale din Pittsburg și împrejurimii erau foarte multe, multe din ele pentru prima dată de la începerea grevei oțelărilor, în ziua de 15 iulie.



N. S. Hrușciov a vizitat uzina de mașini agricole John Deere aflată aproape de capitala statului Iowa — orașul Des Moines. În clipă: N. S. Hrușciov discutând cu muncitorii acestei uzine.

Scurt popas

Corespondența telefonică specială din New York

A stă-seară călătoria noastră la sfârșit. Spun, călătoria noastră, pentru că odată cu domnul Hrușciov au călătorit prin țară milioane de americani, care l-au urmărit pas cu pas, pe ecranele aparatelor de televiziune și în paginile ziarelor. Dacă domnul Hrușciov a avut prilejul să cunoască țara noastră, mulți din corespondenții mei au „redescoperit-o”. Au redescoperit-o în primul rând acei care credeau că premierul sovietic se va întoarce dintr-o călătorie în Insula Californie, ca dintr-o expediție la Pol: complet înghetată. Bine a spus însă de nenumărate ori domnul Hrușciov:

„O propunere ideală!”

Propunerile guvernului U.R.S.S. cu privire la dezarmarea generală și totală, prezentate de N. S. Hrușciov la O.N.U., continuă să se afle în centrul atenției opiniei publice

Declarația Consiliului Consultativ al Partidului democrat din S.U.A.

Consiliul consultativ al Comitetului național al Partidului democrat a dat publicității o declarație în care cere Statelor Unite să folosească neîntârziat dreptul bazat pentru tratative propunerile guvernului sovietic privitoare la dezarmarea generală și totală. Noi știm că în secolul nostru, al războaielor proiectelor telegheade, armei nucleare, nici o țară nu poate spera în victorie într-un război total. Un astfel de război poate distruge întreaga lume. Așadar, face cu atât mai imperioasă folosirea propunerii lui Hrușciov ca bază pentru noi tratative.

Radio Tokio: „O propunere practică”

Comentatorul postului de radio Tokio a subliniat că în epoca armelor nucleare și a armei nucleare, „Este absurd să se desfașoare o cursă a înarmărilor”. Din această cauză, subliniază comentatorul, propunerea lui N. S. Hrușciov este „O PROPUNERE PRACTICĂ”.

„Lozina dezarmării generale va fi îmbrățișată de oamenii muncii din toate țările”

Louis Sallant, secretarul general al Federației Sindicilor Mondiale, declară că propunerile sovietice cu privire la dezarmare, prezentate de N. S. Hrușciov la O.N.U., prezintă o însemnată excepțională. După cum rezultă din informațiile pe care le primim din

disoart subit „selecții”, cum au fost denumite persoanele în cauza de către unii corespondenți, iar „domiciliul lor” aplicat oaspeților, riguros pînă înaintea, a început să fie slăbit. Și atunci s-a întâmplat inevitabil. Contactul direct dintre oaspeții și populație a produs suficientă căldură pentru a topi multe icberguri din calea înțelegerii între cele două țări.

Călătoria prin țară se termină astăzi seară. Oaspeții sovietici au lăsat o impresie adîncă în inima poporului american. N. S. Hrușciov este acum cunoscut în Statele Unite ca un luptător sincer, entuziast și strălucit pentru destinderea încoadării. El își va începe mline convorbirile cu președintele Eisenhower avînd în sprijinul său speranțele majorității americanilor, ale omenirii.

CARL MARZANI

New York, 24 septembrie.

Azi la Camp David

(Urmare din pag. 1-a)

Intrecerea pasnică sau, ca să folosim propriul său termen, „cursă competitivă”. În ajunul împlinirii a 70 de ani, Walter Lippman a publicat în ziarul „NEW YORK HERALD TRIBUNE” sub titlul „Confruntarea”, un fel de profesiune de credință care cuprinde recunoașterea intereselor. El apreciază că N. S. Hrușciov a venit în Statele Unite pentru a duce convorbiri serioase cu președintele Eisenhower și „pentru a convinge poporul american că deși el este concurentul său, el nu este dușmanul său”. Există suficiente fapte care arată că importanța călătoriei făcute de primul ministru al U.R.S.S. de la o coastă la alta a Americii, a servit cu precizie clarificării multor americani care s-au convins de năzuințele pasnice ale poporului și guvernului U.R.S.S. Lippman însă nu se oprește aici. El constată că în întrecerea dintre cele două sisteme, Statele Unite intră cu o „slăbiciune critică” pe care el o definește în felul următor: lipsa unor feluri mari care să unească poporul. El consideră că societatea americană este divizată de o stare de spirit conservatoare, care se manifestă în dorința de a face doar puțin și să nu de „împinge lucrurile înainte, de a crea”. Tăria Uniunii Sovietice, constată Lippman, constă pe deasupra în faptul „că ea este o societate care urmărește anume feluri și în cadrul cărora toate energiile

principale ale poporului sînt îndreptate și dedicate înfăptuirii acestor feluri”. Intrecerea cu o asemenea societate, scrie Lippman, pune cele mai formidabile probleme care s-au pus vreodată occidentalului. Asemenea probleme nu pot fi tratate, scrie Lippman, prin adoptarea de rezoluții care condamnă comunismul. Unii, adaugă comentatorul american, se cred mari apărători ai occidentalului, „atunci cînd rostesc un discurs sau scriu un articol în care dau o replică domnului Hrușciov. Ei greșesc profund. Ei nu își dau seama de puterea adversarului nostru”. Și din nou Lippman revine asupra slăbiciunilor care, după părerea lui, rezidă în societatea americană. El face un apel la lichidarea lor. El se oprește însă aici și nu își dă seama că este vorba de fapt de slăbiciunile inerente unui sistem condamnat de istorie.

Cei drept, confruntarea istorică despre care vorbește Lippman nu poate fi vădită în cadrul unui articol, sau chiar al unei dezbateri mai largi. Adeverata confruntare are adevărul în întrecerea pasnică între sisteme. Începutul unei asemenea confruntări, care să elibereze omenirea de coșmarul războiului — iată speranța a sute de milioane de oameni, speranță care însoțește pe conducătorii celor două mari puteri atunci cînd ei se așează astăzi la masa convorbirilor.

N. LUPU

Ieri la O. N. U.

Șeful delegației R.P.R., Silviu Brucan, a expus poziția guvernului român față de cele mai importante probleme internaționale actuale

NEW YORK 24 (Agerpres). — În ședința din dimineața zilei de 24 septembrie a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite a continuat discuția generală. Au luat cuvîntul Thanat Khoman, ministrul

Afacelor Externe al Tailandei, Go'ca Meir, ministrul Afacerilor Externe al Israelului, Farid Zeineddin, reprezentantul R.A.U., Halvard Lange, ministrul Afacerilor Externe al Norvegiei și alții.

ȘEFUL DELEGAȚIEI REPUBLICII POPULARE ROMINE LA A XIV-A SESIUNE A ADUNĂRII GENERALE A O.N.U. SILVIU BRUCAN, A EXPUS POZIȚIA GUVERNULUI R.P. ROMINE FAȚA DE CELE MAI IMPORTANTE PROBLEME INTERNAȚIONALE ACTUALE.

În spiritul colaborării frățești

BUDAPEȘTA 24 (Agerpres). — La Budapeșta a avut loc constituirea Secției de sistematizare teritorială și urbanism a Comisiei Permanente a CAER pentru colaborarea economică și tehnico-științifică în domeniul construcțiilor.

La constituirea au participat delegații din R. P. Bulgaria, R. Cehoslovacă, R. D. Germania, R. P. Polonă, R. P. România, R. P. Ungară și U.R.S.S. Constituirea a constat că specialiștii din R. P. România și R. Cehoslovacă au început elaborarea în comun a proiectelor de sistematizare teritorială a unor regiuni apropiate și că se prevede începerea elaborării unor astfel de proiecte de către specialiștii din R. P. Ungară și R. Cehoslovacă.

PRAGA 24 (Agerpres). — La Praga a avut loc constituirea secției „Dezvoltarea bazelor de producție în construcții” a Comisiei Permanente a CAER pentru colaborarea economică și tehnico-științifică în domeniul construcțiilor.

La constituirea au fost discutate problemele dezvoltării producției materiale de construcții, dezvoltarea producției și folosirii maselor plastice în construcții, utilitățile necesare pe anul 1959-1960 pentru industria materialilor de construcții.

SPORT

Cupa „Europel inter țări” la fotbal

În competiția internațională de fotbal „Cupa Europel inter țări” miercuri s-au disputat două întâlniri. La Copenhaga echipele reprezentative ale Danemarcei și R. Cehoslovace au terminat la egalitate: 2-2 (2-2). Returul acestui întâlniri va avea loc la 18 octombrie la Praga. După cum se știe, echipa învingătoare va juca în sferturile de finală cu reprezentativa R.P. Romine, care a eliminat echipa Turciei.

La Viena, în meciul retur, echipa Austriei a învins selecționata Norvegiei cu 5-2 (3-2) și s-a calificat pentru turul următor deoseare în primul meci clasificat cu 1-0.

Pînă acum s-au calificat în sferturile de finală echipele Franței, R. P. Romine, Portugaliei și Austriei. Cele lalte patru echipe vor fi cunoscute în urma disputării meciurilor: R. P. Ungară — U.R.S.S. (în primul meci), U.R.S.S. — Cehoslovacă (3-1), Spania — R. P. Polonă (în primul meci), Spania — R.P.P. Iugoslavia (în primul meci), echipa iugoslavă a clasificat cu 2-0 și R. Cehoslovacă — Danemarca. (Agerpres)

Știri

celona, A. C. Milan, Glasgow Rangers, Wiener Sportklub, Jeunesse d'esch sur Aalter, Fenerbahce, Eintracht și I.F.K. Göteborg. Au mai rămas de jucat meciurile Vorwaerts (R.D.G.) — Wolverhampton (Anglia) și celui dintr-un P. C. Porto și Ruda Hvezda (Bratislava).

● Rezultatele partidelor. Întrerupere în cadrul turneului de sah de la Bled: Olafsson — Benko 0-1, Smislov — Keres remiză, Olafsson — Gligoric remiză. Glasamss. (1) Keres 7 puncte (2-3), Petrosian și Tal 6 puncte (4) Gligoric 5½ puncte.

● În continuarea turneului pe care-l întreprinde în Franța echipa reprezentativă masculină de volei a R.P. Romine, a sosit la 24 septembrie o întâlnire în orașul Marsilia în compania unei selecționate franceze. Voleibaliștii romini au obținut victoria cu scorul de 3-1 (7-15, 15-4, 15-9, 15-11).

INFORMAȚII

Industria tehnică medicală a realizat recent un aparat Roentgen transportabil, inovativ inginerului Krikorian. Aparatul de tip mono-bloc execută diferite radiografii și are avantajul că poate fi adus la locul bolnavului. În cadrul cînd acest aparat se poate deplasa pînă la sfîrșitul acestui an, aparatul va intra în producție pe scară industrială.

Între 15-20 septembrie s-a ținut la Munchen cel de-al 18-lea Congres al Societății Internaționale de Chirurgie și al 4-lea Congres al Societății Internaționale de cardiologie. Delegația țării noastre a fost compusă din acad. prof. dr. N. Hortolomei, prof. dr. Ion Făgărașanu, prof. dr. Aurel Nana și dr. Ion Radu. Prof. dr. Ion Făgărașanu, membru corespondent al Academiei R.P. Romine, a fost ales în biroul congresului ca vicepreședinte.

Comisia mixtă de avizare din cadrul Departamentului Industriei Ușoare a omologat o serie de produse din mase plastice și anume împletituri din polietilenă de vinil: mese, scaune, cosuri pentru ruie, îmbrăcăminte de damigine, grătore pentru bale și altele. Producția industrială a acestor produse a început recent în cadrul fabricii „Ceulodul”.

La invitația Comitetului Național pentru Apărarea Păcii din R.P.R. a sosit în Capitală venind de la Atena dr. Leon Macas, doctor în drept, fost ministru.

La invitația Uniunii Scriitorilor din R.P. Romine au sosit în Capitală scriitorii Georg Maurer și Eberhard

Panitz din R. D. Germană, care vor face o vizită în țara noastră.

La sfîrșitul acestei săptămîni, Oficiul Național de Turism — Carpați — agenția București, organizează excursii la Cluj-Napoca, Mucel, în cadrul căreia se va vizita Podul Prieteniei și Clucac, la cabana Muntele Rosu. Aceste excursii se fac cu trenul și cu autobuzul.

Departamentul Industriei Cărții și al Literaturii organizează în Capitală două magazine noi specializate pentru desfacerea preparatelor și conservelor de carne și reamenajează alte 13 magazine existente care vor fi terminate în cursul ultimului trimestru al acestui an.

Teatrul de Operă și Balet al R.P.R. și A.R.L.U.S. anunță pentru duminică 27 septembrie ora 20, în sala din str. Baștei 14, un spectacol de canto și balet de de soliști al Teatrului de Operă și Balet. Își vor da concursul Valentină Crețoiu, Venea Rudeanu, Elena Dima, P. Ștefănescu-Gogaș, M. Ștefănescu, N. Flore, Irinel Licu, Simona Ștefănescu, Clara Volint, Gh. Cotovelea, Gelu Barbu etc.

În legătură cu sărbătorile zilei de 25 septembrie ca zi de sprîjinire a luptei poporului din Kenya pentru independență și libertate, Liga romină de prietenie cu popoarele din Asia și Africa a trimis o telegramă Secretariatului permanent al Conferinței popoarelor afro-asiatice în care își exprimă solidaritatea sa cu lupta poporului din Kenya și asprățile sale pentru autodeterminare și core punerea în libertate a tuturor luptătorilor săi.

SPECTACOLE

TEATRE: Național „I. L. Caragiale” (sala C. D. 20): Tragedia optimistă „Național” (sala C. D. 20): Omul cu mitroaga; Armatel: 20: Femeia îndrăgăstă; Municipal (sala Matei Millo): 20: Hamlet; Municipal (sala Filimon Sîrbu): 20: Morala; Municipal (sala C. D. 20): Partea Iulian; Municipal (sala C. D. 20): Partea II; Municipal (sala C. D. 20): Partea III; Municipal (sala C. D. 20): Partea IV; Municipal (sala C. D. 20): Partea V; Municipal (sala C. D. 20): Partea VI; Municipal (sala C. D. 20): Partea VII; Municipal (sala C. D. 20): Partea VIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea IX; Municipal (sala C. D. 20): Partea X; Municipal (sala C. D. 20): Partea XI; Municipal (sala C. D. 20): Partea XII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea XV; Municipal (sala C. D. 20): Partea XVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea XVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea XX; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea XL; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLI; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLV; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea XLIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea L; Municipal (sala C. D. 20): Partea LI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LVIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXV; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVI; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXVIII; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXIX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXX; Municipal (sala C. D. 20): Partea LXXXXXXXXI; Municipal (sala C. D. 20): Partea L